

**COD DE ETICA  
PENTRU  
SUBCONTRACTORII  
RABEN GROUP**

Data emiterii: 01.12.2020

# MESAJ DIN PARTEA CEO

Fiind o afacere mare care operează pe scena mondială, suntem conștienți că nu vom opera într-un spațiu social izolat. În fiecare zi dorim să stabilim tendințe durabile în industrie care aduc valoare suplimentară mediului. De asemenea, dorim să oferim suport continuu, eforturilor internaționale de modelare economică durabilă, de aici dorința noastră de a susține obiectivele ONU de dezvoltare durabilă. Considerăm că realizarea acestei viziuni nu este posibilă fără etica în afaceri și respectarea celor mai înalte standarde de către și în cooperare cu subcontractorii noștri.

În grupul Raben acordăm o atenție deosebită încrederii și responsabilității. În practica noastră zilnică de afaceri, cooperăm cu mulți subcontractori și furnizori. Partenerii care desfășoară activități de afaceri în beneficiul Raben Group sunt o legătură importantă în întregul lanț valoric. Astfel, parteneriatul capătă o nouă dimensiune mai largă. Dimensiunea fără ambiguități etice și bazată pe fundamentul dialogului, principiile și etica cooperării.

Sunt mândru să prezint versiunea actualizată a Codului deontologic pentru subcontractorii Raben Group. Acest document a fost inspirat din orientări și recomandări precum Inițiativa privind tranzacțiile etice, Cele zece principii ale Pactului global, Agenda pentru dezvoltare durabilă 2030, Declarația universală a drepturilor omului și Principiile directoare ale ONU pentru afaceri și drepturile omului și are drept scop să ajute la îndeplinirea cerințelor lor. În practică, el stabilește reguli de conduită minime pe care Raben Group le așteaptă de la subcontractorii săi. Cred cu tărie că direcțiile prezentate aici vor fi o sursă de inspirație și ajutor măsurabil în alegerile zilnice ale subcontractorilor noștri. Acceptarea prezentului cod este angajamentul subcontractorului că toate aranjamentele actuale și viitoare și relațiile de afaceri cu Raben Group vor fi în concordanță cu liniile directoare cuprinse în prezentul document. Pe de altă parte, vă asigur că fiecare angajat al Raben Group, care este responsabil pentru formarea relațiilor cu subcontractorii noștri zilnic, va fi familiarizat cu principiile descrise în acest document.



**Ewald Raben**

CEO Raben Group

*Ewald Raben*

# AȘTEPTARILE NOASTRE DE LA SUBCONTRACTORI

*Dacă nu aveți legile moralității în inima voastră,  
nu le veți găsi în cărți.*

Charles Louis de Montesquieu

Acest Cod stabilește standardele de bază, minimele și non-negociabile, regulile de cooperare și desfășurarea activității de afaceri pe care Raben Group le așteaptă de la subcontractorii săi. Vrem să colaborăm cu subcontractorii pentru care jocul corect, etica, responsabilitatea și sensibilitatea sunt în centrul practicilor de afaceri de zi cu zi. Alegerile selective și scurtăturile, nu sunt acceptabile pentru noi. Credem că în secolul XXI, la aniversarea a 70 de ani de la proclamarea Declarației Universale a Drepturilor Omului, nu există și nu se poate să fie loc pentru acțiuni considerate neetice. Prin urmare, Codul deontologic pentru subcontractorii Raben Group este o parte a acordului încheiat cu Raben Group și angajamentul de a desfășura activități în conformitate cu standardele internaționale. Principiile obligatorii pentru subcontractorii Raben Group:

## **Conformitatea juridică**

Subcontractorii Raben Group, respectă reglementările și procedurile legale puse în aplicare de Raben Group privind respectarea reglementărilor și standardelor internaționale de etică, în special în ceea ce privește contrabanda atât de persoane, cât și de bunuri. Desfășurarea activităților de afaceri pe baza prevederilor legii aplicabile este o valoare cheie non-negociabilă și esențială pentru întreprindere și / sau continuarea cooperării în afaceri.

## **Drepturile omului**

Subcontractorii Raben Group funcționează în conformitate cu cele mai înalte standarde ale drepturilor omului. Subcontractorii Raben Group respectă și adera la Principiile directoare ale ONU privind afacerile și drepturile omului și Declarația internațională a drepturilor omului. Noi Raben Group, ne opunem cu tărie tuturor formelor și încălcărilor drepturilor omului la subcontractorii noștri, la companiile lor mamă și la filialele lor.

## **Munca forțată**

Subcontractorii Raben Group nu folosesc nici o formă de muncă forțată. Subcontractorii Raben Group se angajează să nu utilizeze munca sclavilor, munca forțată, munca forțată a prizonierilor, iar angajarea angajaților nu trebuie să aibă forme și amenințări de constrângere, șantaj, în special confiscarea documentelor personale sau a permiselor de muncă. Subcontractorii Raben Group nu solicită angajaților și asociaților lor să depună garanții de documente sau financiare, iar angajații și asociații au dreptul să își înceteze angajarea după o perioadă adecvată de notificare reglementată de legislația și dreptul local.

## **Munca copiilor**

Subcontractorii Raben Group se angajează să respecte cerințele Convenției Organizației Internaționale a Muncii (OIM) privind neangajarea lucrătorilor sub 15 ani (Convenția 138) și a muncii copiilor (Convenția 182). Angajarea lucrătorilor minori se realizează întotdeauna în conformitate cu reglementările și legislația locală. În cazul lucrătorilor tineri, angajați legal, subcontractorii Raben Group asigură orarul corespunzător, salariile și siguranța la locul de muncă.

## **Salariu și ore de lucru decente**

Subcontractorii Raben Group garantează că, condițiile de muncă, în special salariile, orele de muncă și beneficiile suplimentare pentru o săptămână de lucru standard îndeplinesc cerințele standardelor juridice și industriale naționale, precum și ale legilor și reglementărilor internaționale, după caz. Fiecare angajat al subcontractorului primește aceste condiții în scris, într-o formă inteligibilă, înainte de începerea angajării sau schimbarea poziției și în mod regulat în conformitate cu cerințele legislației locale. Subcontractorii nu utilizează nicio deducție din remunerare ca măsură disciplinară.

## **Libertatea de asociere**

Subcontractorii Raben Group le oferă angajaților lor posibilitatea de a se asocia, dreptul la negocieri colective privind condițiile de angajare și posibilitatea de a participa la un dialog deschis cu Consiliul de administrație, reprezentantul său sau un reprezentant al conducerii. Subcontractorii Raben Group reprezintă faptul că dialogul este lipsit de orice formă de discriminare, iar reprezentanții angajaților, atunci când este posibil, au fost informați despre libertatea de a îndeplini funcții reprezentative și organizatorice la locul de muncă.

## **Sănătate și securitate la locul de muncă**

Subcontractorii Raben Group sunt obligați să asigure un mediu de lucru sigur pe baza Regulilor de Siguranță de Aur, inspecțiilor tehnice ale echipamentelor, identificării periodice, analizei și reducerii factorilor de risc care apar în mediul lor de lucru - se aplică și infrastructurii (inclusiv mașinilor) puse la dispoziția angajaților să-și îndeplinească îndatoririle zilnice pentru Raben Group. Subcontractorii Raben Group oferă angajaților și asociațiilor lor condiții sanitare adecvate, adică acces la apă potabilă, condiții igienice adecvate în locurile în care sunt pregătite mesele, cantitate adecvată de toalete și lavoare curate și, în cazul în care oferă cazare angajaților și furnizorilor: spațiu de locuit adecvat, siguranță, curățenie, încălzire și ventilație. Subcontractorii se asigură că angajații lor nu utilizează alcool, substanțe psihoactive și narcotice la locul de muncă sau într-o perioadă de timp care ar putea determina efectele acestor substanțe să persiste până când își desfășoară activitățile profesionale.

## **Nediscriminare și tratament egal**

Subcontractorii Raben Group se angajează să urmeze politica de tratament egal și să contracareze toate formele de discriminare. Nu se acceptă nicio formă de discriminare sau tratament inegal, în special în funcție de vârstă, sex, religie, dizabilitate, orientare sexuală, culoare a pielii, stare civilă, sarcină, statut parental, opinie politică, naționalitate, origine etnică, apartenență la uniune sau social stare. Subcontractorii Raben Group nu sunt supuși și vor depune toate eforturile pentru a răspunde în mod eficient la toate formele de mobilizare, hărțuire, încălcare a demnității și comportamente personale care creează o atmosferă intimidantă, ostilă, degradantă, umilitoare sau ofensatoare la locul de muncă.

## **Confidențialitate**

Subcontractorii Raben Group se angajează să utilizeze datele obținute în activitatea lor de zi cu zi numai în beneficiul său și în interesul său. Subcontractorii Raben Group protejează informațiile care sunt proprietatea Raben Group, precum și cea aparținând angajaților, clienților, partenerilor, subcontractorilor și a altor entități cooperante.

## **Combaterea corupției**

Subcontractorii Raben Group se angajează să respecte legea, standardele, reglementările, ghidurile privind activitățile anticorupție cu privire la toate activitățile legate de practica de afaceri de zi cu zi și etica în afaceri. Angajații și partenerii subcontractorilor nu trebuie să influențeze, în mod ilegal sau imoral, alte părți sau clienți existenți sau potențiali, precum și funcționari publici, prin tratament preferențial, oferind cadouri și alte câștiguri personale.

## **Protectia mediului**

Subcontractorii Raben Group se angajează să respecte normele internaționale și reglementările legale privind protecția mediului natural. De asemenea, se angajează să monitorizeze și să raporteze, la cererea Raben Group, nivelul impactului activităților lor asupra mediului natural, în special: consumul de energie electrică, apă, gaz și combustibil - motorină, benzină, CNG, GNL sau alte surse de energie alternativă. Subcontractorii Raben Group se străduiesc să utilizeze cât mai puțin și să reducă continuu nivelul de consum al resurselor naturale. Raben Group se așteaptă la implementarea eficientă a soluțiilor care vizează reducerea concretă a consumului de resurse naturale. Subcontractorii Raben Group își încurajează angajații să ia măsuri pentru protejarea mediului și să adopte atitudini pro-ecologice.

# DENUNȚAREA ABUZURILOR

Subcontractorul este obligat să raporteze imediat orice probleme și suspiciuni cu privire la încălcarea legii în cazul în care există o circumstanță rezonabilă că s-ar fi putut produce o încălcare gravă a normelor și reglementărilor cuprinse în prezentul cod. Procedura de denunțare, executată printr-un instrument confidențial pentru raportarea comportamentelor etice la locul de muncă numit „EthicsPoint”, este o garanție a respectării dispozițiilor din acest document.

## Raportarea abaterilor:

- 1) Trimiteți notificări prin intermediul platformei de denunțare la:  
**<https://alert.raben-group.com>**

- a. Notificările pot fi anonime
- b. Notificările pot fi făcute telefonic sau prin intermediul unui formular electronic

După transmiterea unei notificări, este generat un cod unic, adică o „cheie de notificare”, cu posibilitatea de a defini o parolă individuală. În cazul unei notificări anonime sau a lipsei de contact din partea angajaților Departamentului de audit Raben Management Services, introduceți „cheia notificării” și o parolă pe platforma de denunțare pentru a verifica starea cazului, a răspunde la întrebări sau pentru a vedea soluționarea cazului.

- 2) Raportați încălcările prin poștă direct Direcției de audit Raben Management Services, cu adnotarea „Denunțare”, la adresa:

**Raben Logistics Romania**

**Attn Valentin Storoj**

**Comuna Dragomiresti-Vale, Hala de Depozitare BUCH 12, Unitatea B, Str. Virginia nr. 3  
077096 CT Park Bucharest, (Judetul Ilfov), Romania**

Vă rugăm să vă informați că, în cazul notificărilor trimise prin poștă, datele de contact sunt necesare. Notificările anonime nu vor fi procesate.

Fiecare notificare este analizată și explicată de către angajații Departamentului de audit Raben Management Services. În cazul în care furnizați datele de contact și o astfel de necesitate, angajații Departamentului de audit Raben Management Services vă pot contacta pentru a vă oferi explicații sau răspunsuri suplimentare.

# Raben

---

NOI JUCĂM CORECT

**PEOPLE  
WITH DRIVE**

# REPREZENTAREA SUBCONTRACTORULUI

Subcontractorii Raben Group agreează faptul că salariile, orele de lucru și beneficiile suplimentare pentru o săptămână de lucru standard îndeplinesc cerințele standardelor juridice și industriale naționale, precum și ale legilor și reglementărilor internaționale, după caz. Subcontractorii nu utilizează nicio deducție din remunerație ca măsură disciplinară.

- 1) Subcontractorii Raben Group agreează faptul că au citit și acceptă conținutul Codului pentru subcontractori.
- 2) Subcontractorii Raben Group agreează faptul că cunosc reglementările legale ale țărilor în care își desfășoară activitatea de afaceri.
- 3) Subcontractorii Raben Group agreează faptul că înțeleg că o încălcare a oricăreia dintre dispozițiile contractuale dă dreptul Raben Group să solicite o explicație în termen de 7 zile de la data descoperirii unei astfel de încălcări.
- 4) Subcontractorii Raben Group admit că, companiile Raben Group \* au dreptul să solicite rapoarte de la auditeri efectuate de organizații independente pentru a confirma respectarea normelor etice sau pentru a efectua în facilitățile furnizorilor aparținând subcontractorilor furnizorilor grupului Raben auditele anunțate în domeniul descris mai sus.
- 5) Subcontractorii Raben Group agreează faptul că sunt conștienți de faptul că, în cazul unei descoperiri justificate a unei încălcări grave a oricăreia dintre dispozițiile Codului, acestea pot fi supuse la:
  - excluderea de la procedurile de licitație în curs de desfășurare pentru o perioadă de 2 ani,
  - excluderea de la procedurile de licitație pentru o perioadă de 2 ani,
  - rezilierea contractului.

Numele companiei .....

Adresa companiei .....

Numărul de identificare fiscală al companiei (CUI) .....

Numărul statistic al companiei .....

Număr de înregistrare al companiei .....

Numele și Prenumele persoanei care reprezintă compania .....

.....

semnatura

.....

locul și data

.....

ștampila companiei

Acest document este semnat de un reprezentant autorizat al subcontractorului și returnat unității organizaționale relevante din cadrul companiei Raben Group care cooperează cu subcontractorul. Sub rezerva unei situații în care subcontractorul s-a angajat deja să respecte acest document, de ex. ca anexă la acordul de cooperare.

\* Companiile din Raben Group vor fi înțelese ca toate societățile - cu sediul social în Polonia, precum și în străinătate - ale căror acțiuni sunt proprietatea Raben Group NV cu sediul social în Oss, în Olanda. În înțelegerea acestui document, companiile din Raben Group sunt, de asemenea, companii care vor fi constituite în viitor și vor îndeplini cel puțin una dintre condițiile indicate în fraza precedentă.



# REGULILE DE AUR ALE SIGURANȚEI

Se aplică tuturor : angajați, subcontractori, furnizori de servicii și vizitatori.

## 1. Reguli de bază:

- Vino la serviciu pregătit pentru muncă și neafectat de droguri sau alcool
- Efectuați verificarea înainte de muncă
- Opriți munca care nu este sigură
- Dispuneți de instrumente și echipamente potrivite și asigurați-vă că acestea sunt în stare bună
- Știi ce să faci în caz de urgență

## 2. Echipamentul personal de protecție:

- Purtați și utilizați echipamente de protecție personală (PPE) adecvate pentru sarcini și în stare bună.
- Cunoașteți regulile privind PPE, care trebuie clar definite și înțelese.
- Inspectați cu atenție PPE

## 3. Protecția împotriva focului:

- Urmați procedurile de evitare a incendiilor
- Fumatul (valabil și pentru țigările electronice) este permis numai în zonele destinate fumatului
- Permiteți accesul la echipamentele de protecție împotriva incendiilor și la căile de urgență
- Respectă interdicția de blocare a porților de incendiu

## 4. Trafic (utilaje, vehicule, pietoni):

- Respectați reglementările privind traficul atât în, cât și în afara amplasamentului
- Respectați limita de viteză și legați-vă centura de siguranță
- Utilizați utilaje adecvate tipului de produs transportat
- Respectați interdicția de a utiliza telefoane mobile / smartphone-uri în timp ce conduceți sau mergeți în depozit
- Urmați cu strictețe toate reglementările legale obligatorii legate de utilizarea telefoanelor mobile și a altor echipamente în timp ce conduceți pe drum
- Fiți deosebit de atenți când folosiți un set de mâini libere în timp ce conduceți
- Păstrați o distanță sigură între vehiculul dvs. și celelalte vehicule sau pietoni
- Luați măsuri de prevenție atunci când condițiile de conducere sunt periculoase
- Trageți pe dreapta când sunteți obosiți
- Pietoni - folosiți căile furnizate și respectați regula de a nu vă grăbi

## 5. Raportarea pericolului:

- Raportați imediat vătămările, incidentele, neplăcerile și riscurile potențiale superiorilor voștri.
- Luați în considerare impactul asupra sănătății pentru fiecare sarcină
- Aveți grijă la pericole; nu le ignorați
- În cazul schimbării organizației, echipamentului, instalației, procesului:
  - Verificați dacă este justificat și autorizat
  - Verificați dacă situația este evaluată dacă există o schimbare neașteptată a circumstanțelor
  - Discutați condițiile schimbate la ședințele de zilnice dinaintea începerii lucrului.

## 6. Cerințe de muncă sigure:

- Respectați metodele și cerințele sigure
- Păstrați zona de lucru ordonată
- În cazul manipulării manuale - evaluați limitele de greutate și dimensiune pentru ridicare, împingere, tragere de către o persoană
- Asigurați-vă că mașinile și vehiculele sunt adecvate pentru utilizarea prevăzută, inspectate și autorizate pentru utilizare
- Aplicați reguli ergonomiei
- Învățați cum să manipulați, să depozitați și să aruncați orice substanțe chimice sau substanțe periculoase cu care lucrați
- Asigurați-vă că toate sursele de energie au fost izolate în siguranță și eliberate de energie înainte de a lucra la echipamente

## 7. Instruire:

- Aveți pregătirea obligatorie necesară
- Instruiți vizitatorii, subcontractanții și orice altă persoană care intră în facilitățile noastre
- Colectați evidența instruirii
- Împărtășește experiența și cunoștințele cu alții
- 8. Lucrul la înălțime:
  - Lucrați cu un ham de siguranță când nu există echipament de protecție colectivă
  - Lucrări la acoperișuri - faceți inspecții prealabile, o evaluare specifică a riscurilor și instalați pasarele, șinele de siguranță sau liniile vieții
  - Fiți certificat și instruit, echipat cu hamuri de siguranță și respectați condițiile specifice de utilizare
  - Platforma mobilă de ridicare (MEWP). MEWP nu poate fi deplasat cu lonjeroanele implementate decât dacă este autorizată în mod specific după o evaluare a riscului
  - Folosiți numai echipamente autorizate pentru ridicarea oamenilor
  - Scările verticale pot fi utilizate ca mijloc de acces doar în circumstanțe excepționale

## 9. Ridicare și manipulare mecanică (scule și echipamente):

- Verificați instrumentele și echipamentele înainte de utilizare. Ele trebuie să fie adecvate pentru sarcină, în special greutatea maximă și tipul de sarcină
- Verificați dacă echipamentul este în stare bună
- Raportați orice defect observat al echipamentului
- Asigurați în mod corespunzător marfa
- Asigurați-vă că dvs. sau alte persoane nu vă poziționați sub sau în zona de cădere a unei încărcări suspendate

## 10. Permise de lucru:

- Fii informați ce lucrări necesită permise specifice, în special:
  - lucrări la cald (de sudare, tăiere cu flacăra, șlefuire)
  - lucru cu electricitatea
  - lucrări care implică utilizarea substanțelor periculoase
  - operațiuni de întreținere care compromit sistemele critice de siguranță sau care le elimină din service, de ex. Sisteme de detectare a incendiilor și gazelor
- Efectuați aceste lucrări numai cu un permis de lucru valid. În caz de îndoială, întrebați superiorii dvs. Obțineți o nouă autorizație dacă s-au modificat sfera de muncă sau condițiile sale
- Urmați instrucțiunile specificate în permis